



día mundial de la **diabetes**

14 de agosto de 2009

¡Tres meses para el Día Mundial de la Diabetes!

1. El logotipo del Día Mundial de la Diabetes disponible en 50 lenguas
2. Ponga un círculo azul en su foto en Twitter
3. El coche de carreras Desert Dingo estará en Montreal
4. Un equipo compitiendo como ganadores
5. Un día para la diabetes en los spas
6. Los artículos promocionales del Día Mundial de la Diabetes ya están disponibles
7. Boletín informativo en portugués

1. El logotipo del DMD disponible en 50 lenguas

El logotipo del Día Mundial de la Diabetes está disponible en más de 50 lenguas:

Albanés; Árabe; Azerí; Bahasa; Bengalí; Bislama; Catalán; Chino; Croata; Danés; Holandés; Inglés; Estonio; Filipino; Finés; Francés; Alemán; Griego; Guaraní; Hausa; Húngaro; Islandés; Indonesio; Irlandés; Italiano; Japonés; Khmer; Coreano; Letón; Malgache; Maltés; Mongol; Nepalés; Polaco; Portugués; Romano; Russo; Serbio; Eslovaco; Esloveno; Español; Suajili; Sueco; Tailandés; Tigriña; Turco; Vietnamita; Galés; Yoruba; Zulú.

Puede ver todos los logotipos en <http://bit.ly/3hhRmT>

¿Falta su lengua en la lista? ¿Por qué no traduce las siguientes líneas en su lengua y nos lo envía para que podamos incluir una versión del logotipo en su lengua?

Traduzca las siguientes líneas en el orden exacto mostrado a continuación y envíe la traducción a worlddiabetesday@idf.org:

- 1 - Federación Internacional de Diabetes
- 2 - Día Mundial de la Diabetes
- 3 - 14 de noviembre

2. Ponga un círculo azul en su foto en Twitter

Si es usuario de Twitter, puede mostrar su apoyo a la diabetes incluyendo un círculo azul en su foto en Twitter.

Un twibbon es una manera de apoyar una causa. Simplemente se superpone, en este caso el círculo azul de la diabetes, en su fotografía. Es fácil y rápido. Vaya a <http://twibbon.com/join/Diabetes-3> y siga las instrucciones. Gracias a Manny Hernández de la Diabetes Hands Foundation, un campeón del DMD, por esta fantástica idea.

Puede seguir la actualidad sobre el Día Mundial de la Diabetes en Twitter:

<http://twitter.com/wdd>. Y no se olvide de unirse a la campaña del Día Mundial de la Diabetes en Facebook: <http://www.worlddiabetesday.org/facebook-es>

3. El coche de carreras Desert Dingo estará en Montreal

El Desert Dingo, un campeón del Día Mundial de la Diabetes, es un equipo de profesionales de alta tecnología de Santa Cruz y Silicon Valley, California. Conducen un VW Escarabajo Clase 11 en carreras de campo a través en EEUU y México. Su Volkswagen Escarabajo de 1969 compite en la carrera del desierto en la península Baja de México, la Baja 1000, como coche de carreras oficial del Día Mundial de la Diabetes.

Su compromiso de servicio a la comunidad es tan serio como lo es ganar la carrera. El Desert Dingo apoya la campaña del Día Mundial de la Diabetes realizando acciones de concienciación sobre temas relacionados con la campaña. Cada año el equipo realiza un maratón de conducción con el equipo de la Baja 1000 en apoyo a la concienciación de la diabetes y para recaudar dinero para causas relacionadas con la diabetes.

El próximo octubre el Desert Dingo llevará su coche hasta el Congreso Mundial de Diabetes que tendrá lugar en Montreal, donde se exhibirá cerca de la entrada al Centro de Convenciones de Montreal durante todo el congreso (octubre 18-22). Los conductores del equipo Richard Palasik y Jim Graham estarán a su disposición para hablar de sus proyectos y por qué es importante buscar otras formas de hacer concienciación sobre la diabetes. Para más información visite <http://www.desertdingo.com>.

4. Un equipo compitiendo como ganadores

El equipo de raids de aventura One Touch Ultra recientemente completó su cuarta carrera en el campeonato español de Raids de Aventura. Aunque el equipo no estuvo entre los ganadores de medallas esta vez, el hecho de terminar una carrera tan dura que combina BTT, carrera a pie, escalada, canoa y barranquismo, es una clara demostración de que las personas con diabetes pueden competir en eventos de alto nivel.

El equipo One Touch Ultra se formó en 2002 por un grupo de amigos, la mayoría con diabetes. Los amigos tenían un común interés por los raids de aventuras, un deporte que combina dos o más especialidades. La mayoría de sus miembros se conocen de la Asociación Madrileña de Diabetes (España).

En 2002, el equipo decidió participar en el 'Eco Adventure', una carrera non stop de 24 horas. La carrera presentaba desafíos significativos. El raid no fue fácil pero consiguieron terminar la carrera, y les permitió darse cuenta que la diabetes no era un obstáculo para su participación en futuras carreras. Desde entonces han mejorado su nivel significativamente y ahora compiten a nivel nacional e internacional.

El equipo One Touch Ultra está orgulloso de lucir el círculo azul, el símbolo de la diabetes en su equipamiento. En apoyo a la campaña del 2009-2013, el equipo organiza actividades con niños y jóvenes en las que se pretende mostrar la importancia de la educación diabética, no sólo para el autocontrol de la diabetes y la prevención de complicaciones pero también para lograr un nivel de independencia y autosuficiencia.

5. Un día para la diabetes en los spas

La campeona del Día Mundial de la Diabetes Candy Silvasy celebrará una vez más el Día Mundial Azul de Belleza durante el Día Mundial de la Diabetes a través de Spa4Diabetes, una organización sin ánimo de lucro que quiere aumentar la concienciación y recaudar dinero para la investigación de la diabetes. En 2008, Spa4Diabetes organizó a través de la comunidad mundial de spas y centros de belleza una acción 'azul' para marcar el Día Mundial de la Diabetes a través de la campaña azul de belleza. Spas alrededor de mundo organizaron tratamientos basados en el tema 'azul' o en la diabetes el pasado 14 de noviembre. Más de 50 spas en 5 países participaron en esta iniciativa. Debido a su popularidad el pasado año, la campaña Azul de Belleza tendrá lugar este año la semana completa del Día Mundial de la Diabetes. El dinero recaudado será destinado a organizaciones locales de diabetes.

Candy pide que cualquier persona interesada en este programa se ponga en contacto con ella (ver datos de contacto abajo). "Con más de 25.000 spas en el mundo es imposible alcanzarlos a todos. Estamos buscando representante en cada país para contactar con los spas." Haciendo uso de la idea detrás de los spas como una manera para prevenir y controlar la diabetes tipo 2, Spa4Diabetes trabaja con los spas implementando programas para el bienestar y la diabetes. Candy encontró su motivación para crear la organización después de que sus padres fueran diagnosticados con diabetes tipo 2.

Para más información contacte con Candy Silvasy en candace@artofthespa.com o <http://www.spa4diabetes.com>.

6. Los artículos promocionales del Día Mundial de la Diabetes ya están disponibles

Los artículos promocionales del Día Mundial de la Diabetes están disponibles en la tienda en línea de la Federación Internacional de Diabetes. Visite nuestra tienda en <http://bit.ly/s9F8R> y apoye la campaña comprando velas del DMD, banderas en inglés, francés y español, discos voladores del DMD y pins del círculo azul. Para pedidos de más de 1000 pins podemos poner su nombre y logotipo en el folleto que acompaña el pin. Las asociaciones miembro de la FID tienen descuentos especiales.

7. Boletín informativo en portugués.

Este y los últimos dos boletines han sido traducidos al portugués gracias a la generosa ayuda de Marise Ferreira Zappa. Dentista cualificado pero trabajando actualmente como traductora, su pasión, vive en Río de Janeiro, Brasil. Marise de 39 años fue diagnosticada con diabetes tipo 1 a los 8 años.

Marisa mantiene una actitud muy positiva acerca de su diabetes, su compañera con la que mantiene una relación cercana. Su 'dulce compañera' como la suele llamar, ha estado presente en todos los momentos, buenos y malos, de su vida. Por esta razón, cuida de su diabetes porque al fin y al cabo cuida de ella misma. Marise es una apasionada de la causa de la diabetes. "Es un honor" dice, "poder compartir información con tantas personas que trabajan y luchan duramente para aumentar la concienciación sobre la diabetes y mejorar la atención diabética."

Si usted es un traductor profesional y quiere donar sus servicios para ayudarnos a

poder comunicarnos con nuestra audiencia en otras lenguas, por favor contáctenos en worlddiabetesday@idf.org.

Saludos cordiales

Phil Riley en nombre del equipo del Día Mundial de la Diabetes

Phil Riley | Communications Manager

International Diabetes Federation (IDF)
Avenue Emile De Mot 19
B-1000 Brussels, Belgium

tel +32-2-5431625 | fax +32-2-5385114
phil.riley@idf.org | <http://www.idf.org> | <http://www.worlddiabetesday.org>